

CURRICULUM VITAE OF JACOB RAMODIMA MOIKANYANG.

Languages: English/Setswana/Sesotho/Sepedi combination and proofreader/interpreter.

Past: Supervisor at Ernst & Young South Africa.

Occupation: Retired and member of SATI

Years of experience: 10 years.

Head of the Setswana Translation Department for the Watchtower Bible & Tract Society, trained new translators in translating books, tracts, magazines, brochures, etc., and proofreading.

Interpreting from English to Sesotho and Setswana at both national and international conventions.

Contact details:

Cell Number: +27 82 746 6191.

Home Number: +27 11 410 5224.

Fax Number: 0865724637.

Skype: jacob.moikanyang

E-mail: moikanyangjr@telkomsa.net.

SOUTH AFRICA.

Client Projects.

Client: South African Book Development Council.

Project Name: Indigenous Languages Publishing Programme.

Type: Evaluator

Client: TransPerfect

Project Name: Clinical Research

Type: Medical Translation

Client: University of Stellenbosch

Project Name: Maher_lay buy brochure

Type: Advertisement

Client: The Translation Gate / Egypt.

Project Name: New Otsuka – Translating and Editing.

Type: Clinical Trial.

CURRICULUM VITAE OF JACOB RAMODIMA MOIKANYANG.

Client: DILICOM Languages.

Project Name: Poster and leaflet.

Type: pharmaceuticals.

Client: University of Johannesburg.

Project Name: Bafokeng Platinum Mine, Survey Questions.

Type: Mining.

Client: Development Bank of Southern Africa.

Project Name: PAIA Manual.

Type: Banking.

Rates:

Translation (TE): US dollars - \$0.06

Translation with proofreading (TEP): US dollars - \$0.06

Proofreading: \$0.03

Specialties.

Translating and proofreading of numerous publications such as:

- Medical/Pharmaceutical.
- Mining.
- Banking.
- Books – education, finance, insurance and others.
- Brochures.
- Magazines.
- Newsletters.
- Tracts.

Skills and Competencies: Language proficiency, communications skills; Computer literacy; Translations skills; Ability to work under pressure.

Target Languages: English, Setswana, Sesotho, Sepedi and Russian.

Services.

- Translation
- Proofreading
- Interpretation

CURRICULUM VITAE OF JACOB RAMODIMA MOIKANYANG.

- Transcriber

ACCREDITATION.

SATI Member.

ACHIEVEMENTS.

Certificate of Recognition awarded by the South African Translator's Institute (SATI) for putting knowledge and expertise at the service of the Institute and the profession by acting as a volunteer translator for the Institute's publications.

Words: **7 558**

Time Period: **February 2010 and April 2011.**

Words: **7 169**

Time Period: **May 2011 and April 2012.**

Summary.

Something interesting about me:

Have the ability to work under pressure, meeting deadline and have quality driven attitude.

My goals are to re-enter the translation industry and contribute to the improvement and recognition of the Setswana and Sesotho languages some of the eleven (11) official South African languages.

Hobbies/Special Interests:

Reading newspapers, current affairs both local and international. Watching TV news, both local and international. Listen to good music. Enjoying sport, particularly soccer, local and international leagues. Love dogs.